

## 计划和预算吹风会问答

### 发展份额与技术援助

1. 问：技术援助包括哪些内容？

答：WIPO 的技术援助或发展活动，包括广泛的纳入本组织所有战略目标的主流工作并由其多项计划提供的各种服务。发展活动包括、但不限于：

- 由计划 1、2、3、4、10 和 17 负责提供的有关专利、实用新型、商标、地理标志、版权及相关权、传统知识(TK)和传统文化表现形式(TCEs)以及执法领域各项活动的法律咨询；
- 由计划 1、4、8、9、10、11 和 17 负责提供的培训和能力建设；
- 由计划 1、3、9、10、13 和 14 负责提供的加强知识产权信息及知识的获取和使用；
- 由计划 3、9、10 和 15 负责提供的推进技术和知识基础设施；
- 由计划 9 和 10 负责提供的发展国家创新和制定知识产权政策及战略；
- 由计划 9 负责提供的强化最不发达国家合作机制、计划和伙伴关系；以及
- 由计划 16 负责提供的经济分析。

2. 问：发展份额是怎样产生的？它是基于何种定义？

答：发展份额是通过将自下而上的发展支出的定义运用于计划管理人员所界定的作为其计划和预算提案组成部分的所有高级别活动而产生的。(定义：“只有当受益方是发展中国家，且没有用于发达国家的类似支出时，该种支出才符合被称为发展支出的资格。”)。成果框架(第 9 段)和表 9(计划和预算文件英文版第 20 段)所显示的总发展份额，乃是按根据逐项计划单位水平确定的成果排列的发展支出汇总。

3. 问：2010/11 两年期的 19.2%的发展支出如何能与 2012/13 两年期的 21.7%的发展支出进行比较？这两个数字是否根据发展支出的同一定义？

答：这不是一个新的定义，但作了细微调整，仅增加了“……并且没有用于发达国家的类似支出时”这一短语。因此作为一个百分数，2012/13 两年期发展支出的数字，对于 2010/11 两年期的比较而言，是一个更为保守的概算。

4. 问：成员国如何能够确定纳入主流工作的发展活动中，哪一部分是属于为其规划的？

答：发展份额说明了直接造福于所有地区的全部发展中国家、最不发达国家和某些经济转型期国家活动的可动用预算的比例。一部分绩效指标提供了按地区开列的基准明细和目标，即：在每一地区拟实现的规划成果。(例如：有关技术与创新支持中心(TISCs)的效

绩指标(计划和预算文件英文版第 93 段)和知识产权局的现代化(计划和预算文件英文版第 97 段))

5. 问：在发展中国家需要 WIPO 提供更多支助时，应如何解释对计划 9 和 11 所作的预算削减？

答：2012/13 两年期规划程序的目标之一，就是根据发展议程建议 12 将本组织的所有战略目标和所有相关计划纳入发展的主流工作中。<sup>1</sup>可对这一点作出证明的事实就是，所有各项战略目标以及 60 个预期成果中的 40 项均拥有发展份额。

具体而言，两项预期成果：a)加强知识产权机构(知识产权局现代化、技术与创新支持中心(TISCs)和技术转让办公室(TTOs))；及 b)法律咨询；均已纳入负责与各地区局、欧洲和亚洲部分国家(CCEA)司和最不发达国家(LDC)司密切合作提供服务的各相关专项计划的主流工作中。

各地区局、CCEA 和 LDC 司仍然是计划单位，主要负责与国家知识产权战略和能力建设相关的两项预期成果，并根据国家计划负责规划和协调向发展中国家、最不发达国家和经济转型期国家提供服务的工作。

鉴于目前的总财政额度，对计划 9 拟议预算的削减体现了上述纳入主流工作的方法。然而，活动性质和相关支出仍未改变。在这方面，我们可以回顾一下：发展支出的总份额拟增加 16.9%，为 1.405 亿瑞郎，其中计划 9 的配置资金就达到 3510 万瑞郎(还请参阅第 8 题的答案)。

与 2010/11 两年期相比，2012/13 两年期的计划 11(WIPO 学院)的拟议预算没有任何减少。

6. 问：为什么发展议程项目未被作为部分发展支出计算(表 9)？

答：发展议程项目首次根据发展与知识产权委员会(CDIP)为执行发展议程各项建议提出的项目预算程序，被纳入所有的相应计划和相关预算的主流工作中，项目预算程序是由 WIPO 大会于 2010 年批准的。<sup>2</sup>为对 2012/13 与 2010/11 两年期的发展支出数字进行比较提供便利，表 9 的单列栏目说明了与发展议程项目相关的拟议预算。总拟议发展支出，包括发展议程项目，其总额为 1.469 亿瑞郎。表 8 提供了拟分配给发展议程项目的资源概览。

7. 问：为什么表中的某些预期成果所显示的发展份额为零数额？

答：某些预期成果的受益方为 WIPO 的所有成员国，其中也包括发展中国家。严格的适用发展预算定义(2012/13 两年期拟议计划和预算英文版第 20 页 30 段)，意味着其受益面涵盖更为广泛的成员国但不专门针对发展中国家的那些预期成果，将不再纳入发展支出的总概算中。

---

<sup>1</sup> 发展议程建议 12：根据 WIPO 的任务授权进一步将发展方面的考虑纳入 WIPO 各项实质性和技术援助的活动和辩论的主流。

<sup>2</sup> A/48/5/Rev.

8. 问：如果说发展份额已经增加——那么你进行这一比较的根据是什么？

答：在 2012/13 两年期拟议计划和预算中，发展支出份额与前一两年期相比，从 19.4% 增长到 21.7%。这一数字表明产生了 2030 万瑞郎的增长，即：从 2010/11 两年期的 1.202 亿增长至 2012/13 两年期拟议计划和预算的 1.405 亿瑞郎——即增长了 16.9%。

发展份额是通过适用发展支出的定义而产生的(2012/13 两年期拟议计划和预算第 20 页 30 段)。这不是一个新的定义，但作了细微调整，仅增加了“……且没有用于发达国家的类似支出时”这一短语。因此 2012/13 两年期 1.405 亿瑞郎这一发展支出数字对于 2010/11 两年期的比较而言，是一个更为保守的概算。

9. 问：为什么对支持“经济学与统计”的发展活动的拟议预算进行了大幅度削减？

答：对计划 16 拟议的发展份额所作的削减是技术性而不是实质性的，这一点通过以下内容作出了解释：

- (i) 在将发展支出定义应用于计划 16 时，就产生了与那些在 2012/13 两年期不复被看作是与发展份额组成部分的活动相关的统计数字，因为从中受益的是 WIPO 的所有成员国而不单纯是发展中国家(在 2010/11 两年期，这些活动被看作是发展活动)；
- (ii) 直接有利于发展中国家活动的相关经济研究，是作为“知识产权与社会经济发展”这一发展议程项目的组成部分来执行的，因此被放在表 9 单独的栏目中加以说明。

10. 问：为什么支持“知识获取服务”发展活动的拟议预算出现了大幅度增长？

答：支持“知识获取服务”发展活动的拟议预算的增长反映出需求的整体增长，因此这种增长趋势也体现在旨在推进获取和使用知识产权信息及知识的计划 14 的拟议预算中。在本计划项下的各种服务，包括创建 TISCs、技术检索服务、获得研究成果促进发展创新(aRDI)和专业化专利信息查询(ASPI)、专利态势报告(PLRs)和 ICE(国际合作检查)。

## 成果框架

11. 问：为什么没有把马德里和里斯本预期成果分别单独开列？

答：合并马德里和里斯本体系的预期成果是因为用于管理里斯本体系的资源相对较少，而且不易将里斯本体系与马德里体系的管理和支助成本区分开来。

## 发展议程项目

12. 问：一些发展项目并未反映在发展议程项目的详细列表中——为什么？

答：拟议的 2012/13 年计划和预算包括三类发展议程项目(表 8)：

- i) CDIP 批准的继续在 2012/13 年实施的项目
- ii) CDIP 目前正在审议的项目
- iii) 2011 年已完成的项目，是否进行二期要取决于对一期的评估以及 CDIP 的批准

2012/13 年两年期没有常规预算后果的项目未列入表 8。这些项目包括：

- i) 计划在 2011 年完成的项目
- ii) 储备金资助的项目(按照已批项目文件, 2012/13 年将继续由储备金资助进行实施)

13. 问：如果待批的 CDIP 项目未得到批准怎么办？

答：如果表 8 列出的发展议程项目没有得到 CDIP 的批准, 委员会将指导秘书处把这些资金用于后续的发展议程项目, 并在未来两年期的 CDIP 会议上审议。

### 技术援助开展模式

14. 问：各成员国将如何以及何时参与到国家规划的制定工作中来？怎样制定国家规划？这是否意味着所有成员国都必须制定国家知识产权战略？

答：国家规划旨在加强各成员国对规划过程, 特别是年度工作规划的参与。国家规划将依据秘书处与各成员国之间就国家层面需求所开展的磋商和战略对话制定。国家规划将提供两年期内对一个国家开展发展活动的总体框架, 为该国家与 WIPO 共同议定的一份文件。规划与审查过程将把灵活性考虑在内, 以确保解决在实施过程出现的优先事项。

国家规划这一方式代表着从现有的请求驱动转变为更倾向于战略需求驱动的规划方式, 发展部门(各地区局)将在秘书处负责协调国家规划的制定工作, 其中既包括与内部的专门部门协调, 也包括与外部成员国的协调。

国家知识产权战略并非是国家规划的先决条件, 但在已存在国家知识产权战略的情况下, 国家规划将重点确定战略的哪些要素能够在给定的规划期内在 WIPO 的帮助下开展。

15. 问：如何在新的服务开展模式中监控发展合作？

答：发展部门(各地区局)是秘书处中国家规划的监管机构。各地区局将负责协调规划和实施以及监控并评估各部门根据规划开展的发展活动。

16. 问：新的规划与活动开展模式这一改变给人留下这样的印象：用于支持发展的预算整体上被削减。是否能更好的解释这点？

答：规划和活动开展模式确保通过专门部门技术专门知识的优化使用与各地区局有关国家/区域及相关需求的“情报”相结合, 连贯一致地开展发展活动。实施模式意味着需要在各地区局和实质性部门之间重新分配资源, 其原因是对与立法意见和加强知识产权机构有关的两个预期成果进行了主流化。用于支持发展的预算总体上建议增加 2030 万瑞郎, 即从 2010/11 年的 1.202 亿增加到拟议的 2012/13 年计划和预算的 1.405 亿, 增长 16.9%。

17. 问：在实际工作中, 转变为基于战略需求的做法意味着什么？

答：通过制定国家规划转而采用基于战略需求的做法旨在加强各成员国在工作规划过程中的参与, 虽然各成员国目前在计划与预算过程中通过磋商提供意见, 并在计划与预算问卷

调查中提供反馈，但后者一般反映的是对需求和偏好的说明，而不是一个规划和确定优先顺序的过程。该过程意在通过国家规划过程得到解决和加强。(还请见第 14 个问题的答案)

## 计划变化

18. 问：为什么把中小企业移至计划 1？

答：中小企业代表全球 90% 商业活动，但尚未充分利用知识产权制度来从其创新能力中获取知识。中小企业在计划 1 中列出正是为了有效解决这一有感需求。而且预计把中小企业列在计划 1 中能够促进中小企业成功使用知识产权以支持创新和商业化的理解/能力。使用创新型战略将帮助中小企业加强他们的竞争力。

## 预算

19. 问：4.7%是怎样计算得出的？预算中 4.7%的增幅的细目是什么？

答：2012/13 年计划和预算使用的假设为：

收入方面：

- 收入从 2010/11 年至 2012/13 年增长 4.7%是依据国家注册体系的“中档”(PB 2012/13 年的附件 IV)。预测两年期计划和预算收入时一直使用中档。收入增长主要是因为 PCT、海牙、仲裁和其他收入的预算预测高出了上期的预算预测、马德里和利息收入的预算预测低于上期预算预测相抵消。主要假设如下所述：

### *国家注册体系的预计增长*

## PCT

PCT 缴费收入与 2010/11 年预算水平相比增长 7.7%(两期预算比较)，其原因是与上期预算相比本期预算 IA 量预计增长 10%。IA 量的同比变化如下所示：

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
PCT Filings	155,397	163,700	174,500	180,800	187,200	193,500	199,600
Growth	-4.8%	5.3%	6.6%	3.6%	3.5%	3.4%	3.2%

2011 年至 2015 年的预测反映了 PCT 申请 2009 年由于金融危机导致申请量下降，现已恢复其长期增长态势。2010 年 PCT 申请量回复至其危机前水平，主要是由于来自东南亚国家的强劲申请增长。2011 年头几个月中申请量已经在增长。目前来看，与日本地震有关的经济放缓还没有对申请量增长造成显著影响。

秘书处的申请量预测依据的是一个计量经济模型，该模型将以往的申请发展趋势和世界经济的预计增长情况考虑在内；而后者依据的是国际货币基金组织发布的国内生产总值预测。

## 马德里

与上期预算相比本期预算中马德里缴费收入预计有小幅下降(-1.5%)。这反映出 2010/11 年预算概算是在 2008 年初编拟的，在这时金融危机的影响还没有完全显现出来。马德里注册和续展量预计同比将继续增长，在 2011 年至 2015 年期间，尽管增长率小幅下降。

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Registrations	37,224	38,471	40,985	35,925	37,533	40,900	42,100	43,500	44,900	46,000
Renewals	15,205	17,478	19,472	19,234	21,949	21,900	21,300	22,000	25,000	27,000
Registrations + Renewals	52,429	55,949	60,457	55,159	59,482	62,800	63,400	65,500	69,900	73,000
% growth over previous year	28.90%	6.71%	8.06%	-8.76%	7.84%	5.58%	0.96%	3.31%	6.72%	4.43%

## 海牙

海牙缴费收入增长 380 万瑞郎(+51%)，原因是与上期预算相比，本期预算中注册和续展量预计增长 45%。注册和续展量的同比变化如下所示。

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Registrations	1,143	1,147	1,522	1,681	2,216	2,900	5,000	7,500	9,300	10,000
Renewals	3,889	4,205	3,152	2,748	2,783	2,700	2,800	2,500	2,400	2,500
Registrations and Renewals	5,032	5,352	4,674	4,429	4,999	5,600	7,800	10,000	11,700	12,500
% growth over previous year	0.2%	6.4%	-12.7%	-5.2%	12.9%	12.0%	39.3%	28.2%	17.0%	6.8%

2011 年至 2015 年期间的概算考虑到了未来几年海牙体系的成员数量预计将逐渐增加，其中包括数个全世界最主要的外观设计申请来源地以及那些可能在国家制度中鼓励用户提起单一而非多件外观设计设计的国家。

2008 年至 2010 年期间的注册量与之前相比有所增长，这是因为一方面，欧洲联盟(EM)加入了日内瓦文本，并于 2008 年 1 月 1 日起生效；另一方面，2010 年开展了专门的推广活动。

## 支出：

4.7%的预算净增长反映了 4.2%的人事资源以及 5.5%的非人事资源的的增长。

人事：人事资源增长 4.2%是由于员额和短期职位重新计算费用所产生的影响。员额增长考虑到了国际公务员制度委员会(ICSC)的调整，以及共同人事费用、离职后员工福利计提，包括离职后健康保险、工资晋级和上个两年期改叙的影响。此外，诉讼赔偿计提、意外保险计提和已关闭养恤金缴费变化亦考虑在内。同时还包括短期会议工作人员计提。还为工作人员的转正和改叙拨出了一笔额外费用。

非人事增长的具体情况：参见计划和预算文件第 28 节的详细解释。

20. 问：如果收入涨幅不能达到 4.7%，会发生什么情况？

答：如果未能实现预算收入，那么本组织的数项机制均可对支出水平予以调整。

- 伸缩浮动公式是一种能让分配给各全球保护体系(PCT、马德里、海牙)的财政资源水平有所不同，以反映预算中未编入的注册活动总量变动情况的机制。欲了解更多内容，请参阅拟定的 2012/13 年计划与预算附件 C。
- 出于审慎目的可用于划拨的最高批款数额，可由本组织在考虑收费收入的可能水平或任何其他有关因素之后加以调整(根据财务细则 105.2)。
- 根据财务条例第 5 条第 1 款规定，为确保服务的正常运作，如有必要，总干事可在计划之间进行转账，但需设定一定限额。
- 总干事也可递交一份经修订的预算供成员国审议。

21. 问：何为法定人员增加？为何需要解决这些问题？WIPO 必须遵循国际公务员制度委员会(ICSC)的建议吗？

答：法定人员增加是指 ICSC 制定的所有薪级与福利和津贴均得到增加。根据 ICSC 为联合国整个系统的普遍应用而提出的建议，联合国大会批准了最新薪资相关政策和决定。由于 WIPO 参加了联合国薪金和津贴共同制度，因此秘书处有责任应用薪酬等级拟定的增加和修正。

22. 问：计划与预算如何解决货币贬值和通货膨胀？

答：

- 贬值不是会计预算基础的一个因素(如：2012/13 年的支出预算并不包括贬值)。按照预算原则(如修正的权责发生制)，所有交易均体现出所交付货物和服务的全部购买价格。根据 IPSAS(国际公共部门会计标准)，贬值被登记入账，作为财务报告的一部分。
- 通货膨胀—人事费用考虑了 ICSC 公布的最新薪资、津贴和退休金等级，此外还考虑了与共同员工费用等级和预计涨幅有关的增加额。所使用的汇率和员额调整是 ICSC 所公布的数字。非人事费用体现了各种已知要素或为下一两年期预计的涨幅估算值，包括合同率上升、通货膨胀等。

23. 问：减少离职后医疗保险(ASHI)准备金是否有些冒险？

答：

- 离职后医疗保险准备金涵盖了退休员工离职后医疗保险的潜在的未来(长期)责任。本组织已根据可用的财政资源，在其资产负债表中为从现在开始算起的未来数年预留了准备金。
- 将离职后医疗保险从 6%减至 2%这一作法，已被用为应对当前全球经济中潜在风险的一个措施(全球经济形式要求我们在预测 2012/13 年中档收入范围时小心谨慎)。预计收入水平的未来上升部分将首先建议用于在适当的时候增加这一计提水平。

- 据悉，在之前的两个两年期，如 2004/05 年和 2006/07 年，已采取了类似措施，即在两年期财务报表批准的范围内，建议将离职后医疗保险准备金增至相应两年期盈余所允许的幅度。

24. 问：支出的增长为何必须与收入水平相符？

答：WIPO 并未将支出增长与收入增长保持一致，相反，它在编拟和提交注重成果的计划与预算提案时，为解决下列强劲的支出上升压力而载入了支出内容。

国际注册体系

- 需要为国际注册体系的增加提供服务(如亚洲语言)
- 推广国际注册体系，扩大地理覆盖面和使用范围
- 改进服务交付(ICT)

其他优先事宜：

- 知识产权准则制定领域取得进展
- 知识产权全球基础设施
- 对开发服务的服务需求日益增长
- 对 ICT 进行战略投资
- 支助成本的增加(主要是房舍和安全)

25. 问：联合国已同意将效率全面降低 3%—WIPO 也将这么做吗？

答：WIPO 90% 的收入都来自其收费服务。在分摊会费方面，未曾预计增加额(即：名义上为零增长)。WIPO 已根据 2012/13 年的预计资源额度，向成员国和管理机构提交了一份注重成果的计划与预算提案，供其审议和批准。欲了解更多内容，另请参见上述问题 24。

26. 问：为何表一显示里斯本体系的收入为零？

答：里斯本体系的预算规费收入为 10,000 瑞士法郎。由于表一中的数字以百万瑞士法郎计算，因此，里斯本体系的收入将为 0.01 百万瑞士法郎。

27. 问：向地区局进行的资源分配情况如何？

答：细节正在编拟之中，将于 PBC 会议期间提供。

28. 问：为何全球挑战方面的预算大幅增加？

答：在 120 万瑞士法郎的总增加额中，其中 40 万瑞士法郎与人事费用的增加有关，主要与成本重估有关。关于其余的 80 万瑞士法郎：



- 其中 35 万瑞士法郎用于知识产权和竞争政策。2010/11 年的预算未曾为此单独预留资金。
- 其他的增长额主要与技术平台、加强参与气候变化、粮食安全和全球健康等全球政策主题进程(如 WIPO 增加了参加上述研讨会和会议的次数)有关。

### 其他问题

29. 问: 在提到不设新员额时, 您将如何解决新语言政策所产生的新语言需求?

答: 2012/13 年提供的语言服务资源与 2010/11 年的分配水平相比增加了 12%。2012/13 年的可用资源将允许开始分阶段落实涵盖六种语言的新语言政策。此外, 也将通过内部重新部署向该计划提供额外资源。在新的业务模式下, 秘书处还提议 2012/13 年的外包翻译工作量从 30% 增加至 45%。

30. 问: 2012/13 年如何开展 60 个员额的转正工作? 如何解决平衡转正需求这一问题?

答:

- 根据成员国批准的战略, WIPO 将自 2012 年 1 月 1 日起, 在五年之内, 对经常预算原则上所批准的 156 个员额加以利用。如战略所述, 这些员额的设立取决于预算资金的可用性, 并在拟定的计划与预算得到批准的背景下获得成员国的通过。2012/13 年拟定的计划与预算已为下一两年期的 60 名员工转正工作在 2012/13 年预算中预留了 200 万瑞士法郎的资金。拟定的转正人数不变, 均为将被转正的长期服务的临时雇员, 不是说他们将被替换。
- 其余的转正工作将于 2012/13 年之后三年内进行, 并根据为此目的设定的预算资金的可用性, 为未来两年期设立其他员额。将提供用于使长期服务的临时雇员转正的员额数量和资金数额提案, 作为下一两年期向计划与预算委员会递交的部分预算提案。

31. 问: 自动化产生的效益如何?

答: 请参见 2012/13 年拟定的计划与预算附件 6-PCT 业务指标。

32. 问: 为何表 7 中不再详细列明顾问合同预算?

答: WIPO 顾问和短期劳动合同(SLCs)均被纳入“短期专业人员”类型之中。为了与当前正在进行的合同改革中即将引入的合同类型相衔接, 已对其予以了变更。在人事支出中加入了“短期专业人员”支出和“短期一般事务雇员”支出。短期专业人员类型包含当前 SLC 和 WIPO 顾问这两种合同类型。

[文件完]